

CUPRINS

I. INTRODUCERE.....	7
II. DESPRE LIMBA GREACĂ A NOULUI TESTAMENT.....	12
III. MATERIALELE DE SCRIS FOLOSITE ÎN ANTICHITATE ȘI FORMA EXTERNĂ A VECHILOR SCRIERI	25
III.1. Papirusul	27
III.2. Pergamentul	31
III.3. Sulul și codexul	34
III.4. Scrierea vechilor manuscrise biblice	39
III.5. Nomina Sacra	49
III.6. Împărțiri și explicații ale textului neotestamentar	51
III.7. Cauzele coruperii textului Noului Testament	60
IV. MANUSCRISELE GRECEȘTI ALE NOULUI TESTAMENT	64
IV.1. Papirusuri grecești neotestamentare	66
IV.1.1. Cel mai vechi manuscris al Noului Testament.....	70
IV.1.2. Colecția de papirusuri <i>Oxyrhynchus</i>	71
IV.1.3. Colecția de papirusuri <i>Chester Beatty</i> (P ⁴⁵ , P ⁴⁶ și P ⁴⁷)	75
IV.1.4. Colecția de papirusuri <i>Bodmer</i> (P ⁶⁶ , P ⁷² , P ⁷³ , P ⁷⁴ și P ⁷⁵)	79
IV.1.5. Alte papirusuri biblice neotestamentare.....	86
IV.2. Cele mai importante manuscrise majuscule neotestamentare	95
IV.2.1. Codex Sinaiticus (ⲛ sau S.01)	97
IV.2.2. Codex Alexandrinus (A.02).....	102
IV.2.3. Codex Vaticanus (B.03).....	103
IV.2.4. Codex Ephraemi rescriptus (C.04).....	106
IV.2.5. Codex Bezae (D.05).....	108
IV.2.6. Codex Claromontanus (D ₂ .06).....	112
IV.2.7. Codex Basiliensis (E.07).....	113

IV.2.8. Codex Laudianus (E ₂ .08).....	113
IV.2.9. Codex Boreelianus (F.09).....	114
IV.2.10. Codex Augiensis (F ₂ .010).....	114
IV.2.11. Codex Wolfii A (G.011).....	114
IV.2.12. Codex Boernerianus (G ₃ .012).....	115
IV.2.13. Codex Wolfii B (H.013).....	115
IV.2.14. Codex Sangermanensis (E ₃).....	116
IV.2.15. Codex Coislinianus (H ₃ .015).....	116
IV.2.16. Codex Washingtonianus (I.016).....	116
IV.2.17. Codex Cyprius (K.017).....	117
IV.2.18. Codex Mosquensis (K ₂ .018).....	117
IV.2.19. Codex Regius (L.019).....	117
IV.2.20. Codex Angelicus (L ₂ .020).....	118
IV.2.21. Codex Campianus (M).....	118
IV.2.22. Codex Purpureus Petropolitanus (N.022).....	118
IV.2.23. Codex Sinopensis (O.023).....	119
IV.2.24. Codex Guelpherbytanus A (P.024) și Codex Guelpherbytanus B.....	119
IV.2.25. Codex Porphyrianus (P ₂ .025).....	120
IV.2.26. Codex Mutinensis (H ₂).....	120
IV.2.27. Codex Nitriensis (R).....	120
IV.2.28. Codex S.028.....	121
IV.2.29. Codex Borgianus (T.029).....	121
IV.2.30. Codex Athous (S ₂).....	121
IV.2.31. Codex Mosquensis (V.031).....	121
IV.2.32. Codex Freerianus (W.032).....	122
IV.2.33. Codex Monacensis (X).....	124
IV.2.34. Codex Tischendorfianus III (Λ).....	124
IV.2.35. Codex Dublinensis (Z.035).....	125
IV.2.36. 0171 și 0220.....	125
IV.2.37. Codex Sangallensis (Δ.037).....	126
IV.2.38. Codex Koridethi (Θ.038).....	126
IV.2.39. Codex Petropolitanus (Π).....	127
IV.2.40. Codex Zacynthius (Ξ.040).....	127
IV.2.41. 0169 și 0188.....	127
IV.2.42. Codex Rossanensis (Σ.042).....	128
IV.2.43. Codex Beratinus (Φ.043).....	128
IV.2.44. Codex Athous Laurae (Ψ.044).....	129
IV.2.45. Codex Athous Dionysiou (Ω.045).....	129
IV.2.46. Codex Vaticanus 2066 (046).....	129
IV.3. Manuscrisele minuscule neotestamentare.....	130

V. PRINCIPALELE TRADUCERI VECHI ALE TEXTULUI NOULUI TESTAMENT	133
V.1. Versiunile siriace ale Noului Testament.....	135
V.1.1. Versiunea Veche Siriacă (<i>Vetus Syra</i>).....	144
V.1.2. <i>Peshitta</i> sau Versiunea comună/ simplă.....	146
V.1.3. Versiunea Filoxeniană și/ sau Versiunea Harkleană	148
V.1.4. Versiunea Siro-palestiniană	150
V.1.5. <i>Diatessaronul</i> lui Tațian Asirianul	151
V.2. Versiunile latine ale Noului Testament	155
V.2.1. Versiunea Veche Latină.....	156
V.2.2. <i>Vulgata</i> Fericitului Ieronim.....	159
V.3. Versiunile copte ale Noului Testament.....	163
V.4. Versiunile armene ale Noului Testament	171
V.5. Versiunile georgiene ale Noului Testament.....	175
V.6. Versiunile etiopiene ale Noului Testament.....	178
V.7. Versiunile gotice ale Noului Testament	182
V.8. Versiunile slavone ale Noului Testament	185
 VI. CITĂRILE PATRISTICE ALE TEXTULUI NOULUI TESTAMENT.....	 189
 VII. EDIȚII ALE NOULUI TESTAMENT ÎN LIMBA ROMÂNĂ.....	 195
VII.1. Noul Testament de la Bălgrad (1648).....	201
VII.2. Biblia de la București (1688)	207
VII.3. Noul Testament de la București (1703)	214
VII.4. Biblia de la Blaj (1795).....	215
VII.5. Noul Testament de la Neamț (1818).....	220
VII.6. Biblia de la Petersburg (1819)	221
VII.7. Noul Testament de la Smirna (1838)	222
VII.8. Noul Testament de la București (1854)	223
VII.9. Biblia de la Buzău (1854-1856).....	223
VII.10. Biblia lui Andrei Șaguna (1856-1858).....	225
VII.11. Noul Testament din 1886.....	228
VII.12. Traducerile lui N. Nitzulescu și D. Cornilescu	229
VII.13. Edițiile sinodale ale Sfintei Scripturi	231

VIII. PRINCIPALELE EDIȚII TIPĂRITE ALE TEXTULUI NEOTESTAMENTAR ÎN LIMBA GREACĂ	241
VIII.1. Primele ediții ale Noului Testament Grecesc	244
VIII.1.1. Biblia Complutensiană Poliglotă.....	244
VIII.1.2. Noul Testament Grecesc al lui Erasmus de Rotterdam	246
VIII.1.3. Noul Testament Grecesc al lui Robert Ștefan	250
VIII.1.4. Noul Testament Grecesc al lui Theodore Beza	251
VIII.2. Ediții moderne ale Noului Testament Grecesc	254
VIII.2.1. Noul Testament Grecesc al lui Constantin Tischendorf.....	254
VIII.2.2. Noul Testament Grecesc al lui B.F. Westcott și F.J.A. Hort.....	255
VIII.2.3. Nestle-Aland Novum Testamentum Graece (NA)	257
VIII.2.4. United Bible Societies <i>Greek New Testament</i> (UBSGNT)	260
VIII.2.4. Novum Testamentum Graecum. Editio Critica Maior (ECM)	262
 IX. ISTORIA TEXTULUI NOULUI TESTAMENT - DISCIPLINĂ ISAGOGICĂ A STUDIILOR BIBLICE.....	264
<i>EXCURSUS: PR. PROF. DR. VASILE GHEORGHIU – PIONIER AL STUDIULUI ISTORIEI TEXTULUI NOULUI TESTAMENT ÎN TEOLOGIA ROMÂNĂ</i>	273
 X. CONSIDERAȚII FINALE.....	278
 XI. BIBLIOGRAFIE	284
1. Ediții ale Sfintei Scripturi	284
2. Izvoare patristice	288
3. Dicționare, Lexicoane, Enciclopedii	290
4. Monografii, Cărți, Articole, Studii	292
 CUPRINS.....	327

Pentru comenzi și informații, contactați:
Editura Universitaria
Departamentul vânzări
Str. A.I. Cuza, nr. 13, cod poștal 200396
Tel. 0251598054, 0746088836
Email: editurauniversitaria@yahoo.com
marian.manolea@gmail.com
Magazin virtual: www.editurauniversitaria.ro